

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 259

49 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2006 m. spalio 27 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	<b>Taryba</b>	
2006/C 259/01	Jungtinių amerikų valstijų Vidaus saugumo departamento laiškas tarybai pirmininkaujančiai valstybei narei ir Komisijai dėl 2004 m. gegužės 11 d. DHS priimtų išpareigojimų, susijusių su oro vežėjų atliekamu keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimu, tam tikrų nuostatų aiškinimo .....	1
2006/C 259/02	Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos atsakymas į JAV Vidaus saugumo departamento laišką .....	4
	<b>Komisija</b>	
2006/C 259/03	Euro kursas .....	5
2006/C 259/04	Bendrijos sprendimų dėl leidimų prekiauti vaistais sąrašas nuo 2006 m. rugsėjo 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d. ( <i>Paskelbtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004 13 arba 38 straipsnį</i> ) .....	6
2006/C 259/05	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja <sup>(1)</sup> .....	13
2006/C 259/06	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja .....	17
2006/C 259/07	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja .....	19

**LT**

## I

*(Informacija)*

## TARYBA

**Jungtinių amerikų valstijų Vidaus saugumo departamento laiškas tarybai pirmininkaujančiai valstybei narei ir Komisijai dėl 2004 m. gegužės 11 d. DHS priimtų Įsipareigojimų, susijusių su oro vežėjų atliekamų keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimu, tam tikrų nuostatų aiškinimo <sup>(1)</sup>**

*(2006/C 259/01)*

„Šiuo laišku siekiama toliau dėstyti, kaip mes suprantame ir aiškiname kai kurias 2004 m. gegužės 11 d. Vidaus saugumo departamento (DHS) priimtų Įsipareigojimų dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) nuostatas. Šiame laiške DHS reiškia Muitinių ir sienos apsaugos biurą, JAV imigracijos ir muitinės tarnybą bei Sekretoriaus biurą ir subjektus, kurie tiesiogiai jį aptarnauja, tačiau į šią sąvoką neįeina kiti DHS padaliniai, pavyzdžiui, pilietybės ir imigracijos tarnybos, Transporto saugumo administracija, Jungtinių Valstijų slaptoji tarnyba, Jungtinių Valstijų pakrančių apsaugos tarnyba ir Federalinė nepaprastųjų situacijų valdymo agentūra. Mes tikimės ir toliau diskutuoti šiais ir kitais klausimais, siekdami išsamaus, abipusiai priimtino susitarimo, paremto bendrais principais.

**Keitimasis PNR ir jų atskleidimas**

Pagal 2004 m. Žvalgybos sistemos reformos ir terorizmo prevencijos aktą Prezidentas turėjo sukurti keitimosi informacija aplinką, kuri „palengvina keitimąsi su terorizmu susijusia informacija“. Priėmus šį aktą, 2005 m. spalio 25 d. Prezidentas išleido Vykdomąjį įsaką 13388, kuriame nurodyta, kad DHS ir kitos tarnybos turi „nedelsiant suteikti prieigą prie ... su terorizmu susijusios informacijos bet kurios kitos agentūros, vykdančios kovą su terorizmu funkcijas, vadovui“, taip pat nustatomas mechanizmas keitimosi informacija aplinkai įgyvendinti.

Laikydamosi Įsipareigojimų 35 punkto (kuriame teigiama, kad „Jokia šių Įsipareigojimų nuostata negali trukdyti naudotis PNR duomenimis arba juos atskleisti baudžiamajame procese ar kitais teisės numatytais atvejais“, o DHS leidžiama „informuoti Europos Komisiją apie visus išleistus JAV teisės aktus, kurie iš esmės įtakoja šių Įsipareigojimų nuostatas“), JAV dabar informuoja ES, kad pirmiau nurodytų akto ir vykdomojo įsako reikalaujamam keitimosi informacija aplinkos įgyvendinimui gali trukdyti tam tikros Įsipareigojimų nuostatos, kuriomis ribojamas keitimasis informacija tarp JAV tarnybų, ypač 17, 28, 29, 30, 31 ir 32 punktai ar jų fragmentai.

Atsižvelgiant į šias ir toliau pateikiamas aplinkybes, Įsipareigojimai turėtų būti aiškinami ir taikomi taip, kad nekliudytų DHS ir kitoms JAV Vyriausybės institucijoms, atsakingoms už terorizmo ir susijusių nusikaltimų prevenciją bei kovą su jais, keistis PNR duomenimis, kaip nurodyta Įsipareigojimų 3 punkte.

(<sup>1</sup>) Tarybos sprendimą ir PNR susitarimą žr. OL L 298, 27.10.2006.

Todėl DHS lengviau atskleis PNR duomenis (besąlygiškai nesuteikdamas tiesioginės elektroninės prieigos) JAV Vyriausybės institucijoms, kurios vykdo kovos su terorizmu funkciją ir kurioms PNR reikalingi terorizmo ir susijusių nusikaltimų prevencijos bei kovos su jais tikslais tiriant ir nagrinėjant bylas (įskaitant grėsmes, įtartinus skrydžius, asmenis ir maršrutus). DHS užtikrins, kad tokios institucijos laikytųsi tokių duomenų apsaugos standartų, kokie taikomi DHS, visų pirma kai tai susiję su tikslo apribojimu, duomenų saugojimu, tolesniu atskleidimu, sąmoningumu ir mokymu, saugumo standartais ir bausmėmis už piktnaudžiavimą, taip pat procedūromis, susijusiomis su informavimu, skundais ir ištaisymu. Prieš lengviau atskleidžiant duomenis, kiekviena informaciją gaunanti institucija raštu patvirtins DHS, kad ji šių standartų laikosi. DHS raštu praneš ES apie tokio palengvinto atskleidimo įgyvendinimą ir taikomų standartų laikymąsi prieš baigiantis Susitarimo galiojimo laikui.

### **PNR suteikimo iš anksto laikotarpis**

14 punkte yra ribojamas naudojimosi PNR kartų skaičius, tačiau pagal šią nuostatą nėra panašaus apribojimo dėl duomenų „eksportavimo“ į DHS. Duomenų privatumo požiūriu eksportavimo sistemą ES laiko mažiau nepageidautina. Tačiau pagal eksportavimo sistemą aviakompanijoms nesuteikiama teisė savo nuožiūra nuspręsti, kada, kaip ir kokius duomenis eksportuoti. Pagal JAV teisę priimti šį sprendimą yra įgaliojtas DHS. Todėl suprantama, kad DHS pasinaudos metodu, kuriuo eksportuojami PNR duomenys, būtini tarnybai siekiant veiksmingai įvertinti riziką, atsižvelgiant į ekonominę poveikį oro vežėjams.

Priimant sprendimą, kada pirmą kartą turėtų būti eksportuojami duomenys, DHS turi teisę gauti PNR daugiau nei 72 valandas prieš skrydį, jeigu toks veiksmas yra svarbus siekiant kovoti su nusikalstamomis veikomis, išvardytomis 3 punkte. Be to, nors kai kuriais atvejais JAV Vyriausybė pati gali turėti konkrečios informacijos dėl konkrečios grėsmės, dauguma atvejų turima žvalgybos informacija yra ne tokia aiški, todėl gali būti reikalinga pasitelkti platesnį tinklą siekiant galutinai išsiaiškinti grėsmės pobūdį ir susijusius asmenis. Todėl 14 punktas yra suprantamas taip: PNR gali būti suteikiamas daugiau nei prieš 72 valandas, jeigu yra pagrindo manyti, kad iš anksto suteikus informaciją galima padėti reaguojant į konkrečią grėsmę, iškilusią skrydžiui, keliams skrydžiams, maršrutui, ar kitomis aplinkybėmis, kurios susijusios su nusikalstamomis veikomis, išvardytomis Įsipareigojimų 3 punkte. Naudodamasis šia teise DHS veiks apdairiai ir proporcingai.

Kai tik bus praktiškai įmanoma, DHS pereis prie eksportavimo sistemos, skirtos perduoti PNR duomenis pagal Įsipareigojimų reikalavimus, ir ne vėliau kaip iki 2006 m. pabaigos išbandys bent vieną šiuo metu kuriamą sistemą, ar pastaroji atitinka DHS techninius reikalavimus. Nenukrypstant nuo Įsipareigojimų ir siekiant nepakenkti galimiems būsimiems sistemos poreikiams, visi eksportavimo sistemoje naudojami filtrai ir pats sistemos modelis turi leisti, kad visi aviakompanijų rezervavimo ar išvykimo kontrolės sistemoje turimi PNR duomenys galėtų būti eksportuojami į DHS susidarius ypatingoms aplinkybėms, kai atskleisti daugiau informacijos būtina siekiant išvengti grėsmės, kilusios duomenų subjekto ar kitų asmenų gyvybiškai svarbiems interesams.

### **Duomenų saugojimas**

Kelis kartus svarbiu momentu pasinaudojus PNR duomenimis galima nustatyti potencialius teroristus; netgi daugiau nei 3,5 metų senumo duomenys gali būti labai svarbūs nustatant įtariamųjų terorizmu sąsajas. Tuo metu, kai pagal Įsipareigojimų 15 punktą reikalaujama sunaikinti visus duomenis, Susitarimo galiojimas jau bus pasibaigęs, todėl klausimai, ar sunaikinti ir kada sunaikinti PNR duomenis, surinktus vadovaujantis Įsipareigojimais, bus nagrinėjami Jungtinėms Valstijoms ir Europos Sąjungai toliau diskutuojant.

### **Bendra peržiūra**

Atsižvelgiant į tai, kad 2005 m. rugsėjo mėn. buvo atlikta bendra išsami Įsipareigojimų analizė, o Susitarimas nustos galioji dar prieš kitą bendrą peržiūrą, klausimas, kaip ir ar iš viso 2007 m. atlikti bendrą peržiūrą, bus nagrinėjamas toliau diskutuojant dėl būsimos susitarimo.

**Duomenų elementai**

Dažnai skraidančio keleivio laukelyje gali būti pateikiami adresai, telefono numeriai, el. pašto adresai; visai tai kartu su pačiu dažnai skraidančio keleivio numeriu gali suteikti svarbių įkalčių dėl sąsajų su terorizmu. Taip pat ir informacija apie tai, kiek krepšių turi keleivis, gali būti vertinga vykdant terorizmo prevenciją. Įsipareigojimuose DHS leidžiama papildyti 34 duomenų elementų sąrašą, jau anksčiau pateiktą Įsipareigojimų A priedėlyje, jeigu tokie duomenys yra būtini 3 punkte išvardytiems tikslams pasiekti.

Šiuo laišku JAV konsultuojasi su ES, kaip reikalaujama pagal 7 punktą, dėl A priedėlio 11 punkto, kuris susijęs su DHS poreikiu gauti dažnai skraidančio keleivio numerį ir visus duomenų elementus, kurie pateikti Įsipareigojimų A priedėlyje, neatsižvelgiant į tai, kur tuos elementus galima rasti.

**Duomenų subjekto ir kitų asmenų gyvybiškai svarbūs interesai**

Pripažindama, kad PNR duomenys gali būti svarbūs iškilus infekcinės ligos ar kitiems pavojams keleivių atžvilgiu, DHS dar kartą patvirtina, kad prieiga prie tokios informacijos yra leidžiama pagal 34 punktą, kuriame numatyta, kad Įsipareigojimais neturi kliudyti naudotis PNR siekiant apsaugoti gyvybiškai svarbius duomenų subjekto ar kitų asmenų interesus ar kliudyti atitinkamoms institucijoms tiesiogiai gauti PNR siekiant tikslų, išvardytų Įsipareigojimų 3 punkte. „Gyvybiškai svarbūs interesai“ apima aplinkybes, kuriomis duomenų subjekto ar kitų asmenų gyvybei gali iškilti pavojus, taip pat prieigą prie informacijos, būtinos siekiant užtikrinti, kad asmenys, kurie gali būti užsikrėtę pavojinga užkrečiama liga arba būti jos sukėlėjų nešiotojai, būtų nedelsiant nustatyti, aptikti ir informuoti. Tokių duomenų apsauga bus proporcinga jų pobūdžiui; jais bus naudojamosi tik tais tikslais, kuriais jie buvo suteikti.

Pagarbiai,

Stewart BAKER

*Sekreteriaus pavaduotojas politikos klausimais*

---

**Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos atsakymas į JAV Vidaus saugumo departamento laišką**

(2006/C 259/02)

„Stewart Baker  
Sekretoriaus pavaduotojas politikos klausimais  
JAV Vidaus saugumo departamentas  
Washington DC 20528

Gerb. p. Stewart,

2006 m. spalio 11 d. elektroniniu būdu gavome jūsų laišką Tarybai pirmininkaujančiai valstybei narei ir Komisijai dėl 2004 m. gegužės 11 d. DHS priimtų išipareigojimų, susijusių su oro vežėjų atliekamam keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimu, tam tikrų nuostatų aiškinimo.

Atsižvelgdami į jūsų laiško turinį, norėtume dar kartą patvirtinti svarbą, ES ir jos valstybių narių teikiamą pagarbą pagrindinėms teisėms, visų pirma asmens duomenų apsaugai.

DHS išipareigojimas toliau įgyvendinti išipareigojimus leidžia ES manyti, kad įgyvendinant Susitarimą jis užtikrina tinkamą duomenų apsaugos lygį.

Pagarbiai,

Irma ERTMAN

Jonathan FAUL“

---

## KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>  
2006 m. spalio 26 d.

(2006/C 259/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2653	SIT	Slovėnijos tolaras	239,60
JPY	Japonijos jena	150,40	SKK	Slovakijos krona	36,381
DKK	Danijos krona	7,4546	TRY	Turkijos lira	1,8345
GBP	Svaras sterlingas	0,67155	AUD	Australijos doleris	1,6600
SEK	Švedijos krona	9,2265	CAD	Kanados doleris	1,4259
CHF	Šveicarijos frankas	1,5924	HKD	Honkongo doleris	9,8456
ISK	Islandijos krona	86,03	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9332
NOK	Norvegijos krona	8,2875	SGD	Singapūro doleris	1,9850
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 201,78
CYP	Kipro svaras	0,5765	ZAR	Pietų Afrikos randas	9,5042
CZK	Čekijos krona	28,299	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,9907
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3750
HUF	Vengrijos forintas	261,09	IDR	Indijos rupija	11 526,88
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,6418
LVL	Latvijos latas	0,6961	PHP	Filipinų pesas	63,101
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,9300
PLN	Lenkijos zlotas	3,8793	THB	Tailando batas	46,835
RON	Rumunijos lėja	3,5137			

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Bendrijos sprendimų dėl leidimų prekiauti vaistais sąrašas nuo 2006 m. rugsėjo 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d.**

*(Paskelbtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004 <sup>(1)</sup> 13 arba 38 straipsnį)*

(2006/C 259/04)

**— Leidimas prekiauti (pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004 13 straipsnį): išduotas**

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	INN (Tarptautinis nepatentuotas pavadinimas)	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Vaisto forma	ATC kodas (Anatominis terapinis cheminis kodas)	Pranešimo data
2006 9 20	Gardasil	Žmogaus papilomos viruso (6, 11, 16 ir 18 tipų) vakcina (rekombinantinė, adsorbuota)	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/06/357/001-017	Injekcinė suspensija	J07BM1	22.9.2006
2006 9 20	Silgard	Žmogaus papilomos viruso (6, 11, 16 ir 18 tipų) vakcina (rekombinantinė, adsorbuota)	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road, Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/06/358/001-017	Injekcinė suspensija	J07BM1	22.9.2006
2006 9 20	Luminy	perflutrenas	Bristol-Myers Squibb Pharma Belgium Sprl Chaussée de la Hulpe 185 B-1170 Brussels	EU/1/06/361/001	Tirpalas injekcinei ar infuzinei dispersijai	V08D A04	22.9.2006
2006 9 26	Suboxone	Buprenorfinas/naloksonas	Schering Plough Europ Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-180 Brussel	EU/1/06/359/001-004	Poliežuvinės tabletės	N07B C51	28.9.2006
2006 9 26	Champix	Vareniklino tartratas	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/06/360/001-010	Plėvele dengta tabletė	N07BA03	28.9.2006

<sup>(1)</sup> OL L 136, 2004 4 30, p. 1.

— **Leidimas prekiauti (pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004 13 straipsnį): neišduotas**

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Pranešimo data
2006 9 5	Alpheon	BioPartners GmbH Eisenstrasse 3 D-65428 Rüsselsheim	Netaikoma	2006 9 7

— **Leidimas prekiauti (pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (EB) Nr. 726/2004 13 straipsnį): pakeistas**

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Pranešimo data
2006 9 1	Aldara	Laboratoires 3M Santé Boulevard de l'Oise F-95029 Cergy Pontoise Cedex	EU/1/98/080/001	2006 9 5
2006 9 1	Angiox	The Medicines Company UK Ltd Suite B Park House, 11 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RS United Kingdom	EU/1/04/289/001-002	2006 9 7
2006 9 1	Rebif	Serono Europe Ltd. 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/98/063/001-007	2006 9 7
2006 9 1	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/98/070/001a-001b EU/1/98/070/002a-002b EU/1/98/070/003a-003b EU/1/98/070/004a-004b	2006 9 11
2006 9 1	Fasturtec	Sanofi-Aventis 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/00/170/001-002	2006 9 7
2006 9 1	Neoclarityn	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/161/001-034	2006 9 7
2006 9 1	Replagal	TKT Europe AB Rinkebyvägen 11B S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001-006	2006 9 7
2006 9 1	Liprolog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/01/195/003 EU/1/01/195/006 EU/1/01/195/011 EU/1/01/195/014	2006 9 7
2006 9 1	Fabrazyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/01/188/001-006	2006 9 7
2006 9 1	Azomyr	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/157/001-034	2006 9 7



Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Pranešimo data
2006 9 1	Aerius	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/160/001-035	2006 9 6
2006 9 1	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	2006 9 6
2006 9 1	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/069/001a-001b EU/1/98/069/002a-002b EU/1/98/069/003a-003b EU/1/98/069/004a-004b	2006 9 6
2006 9 1	Lantus	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/030-037	2006 9 6
2006 9 1	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-003	2006 9 6
2006 9 1	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/99/110/001-009	2006 9 6
2006 9 1	Betaferon	Schering Aktiengesellschaft D-13342 Berlin	EU/1/95/003/003-006	2006 9 6
2006 9 1	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	2006 9 7
2006 9 1	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/99/111/001-009	2006 9 6
2006 9 1	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/107/001-005	2006 9 7
2006 9 1	Humalog	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/007/005 EU/1/96/007/008 EU/1/96/007/016 EU/1/96/007/024 EU/1/96/007/027	2006 9 7
2006 9 1	Apidra	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Brueningstrasse 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-036	2006 9 7
2006 9 1	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/132/001-050	2006 9 7

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Pranešimo data
2006 9 1	IntronA	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/127/001-044	2006 9 8
2006 9 1	Viraferon	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/128/001-037	2006 9 8
2006 9 1	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/131/001-050	2006 9 8
2006 9 1	Invanz	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/02/216/001-002	2006 9 8
2006 9 7	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/001-035	2006 9 12
2006 9 7	Lyrica	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-035	2006 9 12
2006 9 7	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/001 EU/1/01/171/007-012	2006 9 12
2006 9 7	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park, Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/001-003	2006 9 12
2006 9 7	Levviax	Aventis Pharma S.A. 20, Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-005	2006 9 12
2006 9 7	Ketek	Aventis Pharma S.A. 20, Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-005	2006 9 12
2006 9 7	Zonegran	Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/307/001-010	2006 9 12

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Pranešimo data
2006 9 12	Arixtra	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/02/206/018-020	2006 9 15
2006 9 12	ProQuad	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/05/323/001-013	2006 9 14
2006 9 12	Tamiflu	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/02/222/001-002	2006 9 14
2006 9 12	Quixidar	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/02/207/018-020	2006 9 15
2006 9 12	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/99/125/001-008	2006 9 14
2006 9 12	Zyprexa	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/022/002 EU/1/96/022/004 EU/1/96/022/006 EU/1/96/022/008-012 EU/1/96/022/014 EU/1/96/022/016-017 EU/1/96/022/019-022	2006 9 14
2006 9 13	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/99/125/001-008	2006 9 15
2006 9 13	Zyprexa	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/022/002 EU/1/96/022/004 EU/1/96/022/006 EU/1/96/022/008-012 EU/1/96/022/014 EU/1/96/022/016-017 EU/1/96/022/019-022	2006 9 15
2006 9 14	Glivec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/198/001-013	2006 9 18
2006 9 14	Prialt	Elan Pharma International Ltd WIL House Shannon Business Park Shannon County Clare Ireland  Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/302/001-004	2006 9 18  2006 9 18

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Pranešimo data
2006 9 18	DaTSCAN	GE Healthcare Limited Little Chalfont Bucks HP7 9NA United Kingdom	EU/1/00/135/001-002	2006 9 20
2006 9 21	Fuzeon	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	2006 9 25
2006 9 21	Glivec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/198/001-013	2006 9 25
2006 9 26	Aclasta	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/05/308/001-002	2006 9 28
2006 9 26	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/013-018	2006 9 28
2006 9 29	Cancidas	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/01/196/001-003	2006 10 3

— Leidimas prekiauti (pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 726/2004 38 straipsnį): išduotas

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	INN (Tarptautinis nepatentuotas pavadinimas)	Leidimo prekiauti turėtojas	Įrašo Bendrijos registre numeris	Vaisto forma	ATC kodas (Anatominis terapinis cheminis kodas)	Pranešimo data
2006 9 1	Poulvac FluFend H5N3 RG	inaktyvuotų rg-A/cK/VN/C58/04 padermės H5N3 potipio rekombinantinių paukščių gripo virusų 256-4 046 hemagliutinuojančių (HA) vienetų	Fort Dodge Animal Health Ltd Flanders Road Hedge End Southampton SO30 4QH United Kingdom	EU/2/06/060/001-002	Injekcinė emulsija	QI01AA23	2006 9 7
2006 9 1	Nobilis Influenza H5N2	inaktyvuotų A/duck/Potsdam/1402/86 padermės H5N2 potipio paukščių gripo virusų, sukeliančių ne mažiau kaip 6,0 log <sub>2</sub> HI titrą pagal imunogeniškumo testą:	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/06/061/001-004	Injekcinė emulsija	QI01AA23	2006 9 7
2006 9 29	Cerenia	Maropitano	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/06/062/001-004 EU/2/06/062/005	Tabletės Injekcinio tirpalo	QA04AD90	2006 10 3

Pageidaujantys susipažinti su konkrečių vaistų viešo įvertinimo ataskaita ir su sprendimais dėl jų gali kreiptis į Europos vaistų agentūrą:

The European Medicines Agency  
7, Westferry Circus, Canary Wharf  
London E14 4HB  
United Kingdom

**Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**

**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2006/C 259/05)

(Tekstas svarbus EEE)

Sprendimo priėmimo data	2006 2 10
Pagalbos Nr.	N 13/06
Valstybė narė	Lenkija
Regionas	Dolnośląski
Pagalbos pavadinimas	Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzyce
Teisinis pagrindas	Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r., Dz.U. z 2001 r. nr 142 poz. 1591 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm.
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Mokesčių lengvata
Biudžetas	50 million PLN
Pagalbos intensyvumas	50 %
Trukmė	2006 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 4 26
Pagalbos Nr.	N 16/06 & N 17/06
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	Brandenburg
Pagalbos pavadinimas	First Solar (MSF 2002 — SME bonus)
Teisinis pagrindas	Massnahmen N 642/2002, N 142a/2004, N 297/91
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Regioninė plėtra — Mažos ir vidutinės įmonės

Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija — Mokesčių lengvata — Garantija
Biudžetas	45,48 million EUR
Pagalbos intensyvumas	39,3 %
Trukmė	2006 — 2008

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 5 16
Pagalbos Nr.	N 35/06
Valstybė narė	Prancūzija
Pagalbos pavadinimas	Notification d'un régime de garantie dans le secteur de la construction navale
Teisinis pagrindas	Loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005 de finances rectificative pour 2005 — Article 119
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Sektorių plėtra
Pagalbos forma	Garantija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: — Bendra suteiktos pagalbos suma: —
Trukmė	4 metų
Ekonomikos sektorius	Laivų statyba
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Caisse française de développement industriel 45, rue Saint Dominique F-75007 Paris

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 7 3
Pagalbos Nr.	N 166/06
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Asturias
Pagalbos pavadinimas	Ayudas a Temper Phoenix Ibérica, S.L.

Teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Propuesta de resolución provisional del Instituto de Desarrollo Económico del Principado de Asturias por la que se concede subvención a la empresa Temper Phoenix Ibérica, S.L. para la puesta en marcha de un proyecto de inversión empresarial localizado en Llanera.</li> <li>— Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.</li> <li>— Ley del Principado de Asturias 2/2002, de 12 de abril, del Instituto de Desarrollo Económico del Principado de Asturias.</li> <li>— Decreto 14/2000, de 10 de febrero, primera modificación del Decreto 79/92, de 29 de octubre, por el que se regula el régimen general de concesión de subvenciones del principado de Asturias</li> </ul>
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	1,95 million EUR
Pagalbos intensyvumas	16,81 % NGE
Trukmė	2006 12 31
Ekonomikos sektorius	Elektrinės ir optinės įrangos gamyba
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Gobierno del Principado de Asturias

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 6 7
Pagalbos Nr.	N 422/05
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	Sachsen-Anhalt
Pagalbos pavadinimas	Neckermann Renewables Wittneberg GmbH
Teisinis pagrindas	Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur (N 642/2002), Investitionszulagengesetz 2005 (N 142a/2005)
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	30,04 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	45,28 %
Trukmė	Spalis 2004 – Spalis 2007
Ekonomikos sektorius	Chemijos ir farmacijos pramonė
Kita informacija	Išmokos investicijoms

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)



Sprendimo priėmimo data	2006 9 13
Pagalbos Nr.	N 513/05
Valstybė narė	Vokietija
Pagalbos pavadinimas	KMU-Förderprogramm des Landes Sachsen zur Unterstützung von Unternehmen nach Insolvenz
Teisinis pagrindas	§§ 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: — Bendra suteiktos pagalbos suma: 14,6 mln. EUR
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 8 14
Pagalbos Nr.	NN 39/06
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Région wallonne
Pagalbos pavadinimas	Aide au sauvetage en faveur de l'entreprise De Poortere Frères SA
Teisinis pagrindas	Décision du gouvernement wallon en date du 11 mai 2006 fondée sur le décret du 6 mai 1999 portant modification du chapitre V de la loi du 2 avril 1962 créant une Société Nationale et des Sociétés Régionales d'Investissement
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Ekonominių sunkumų turinčių įmonių sanavimas
Pagalbos forma	Lengvatinė paskola
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: — Bendra suteiktos pagalbos suma: 1,25 mln. EUR
Trukmė	2006 m. gegužės 23 d. — 2006 m. lapkričio 23 d.
Ekonomikos sektorius	Tekstilės pramonė
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Région wallone, SOGEPA Boulevard d'Avroy 39 B-4000 Liège

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis****Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2006/C 259/06)

**Sprendimo priėmimo data:** 2006 6 1**Valstybė narė:** Prancūzija**Pagalbos Nr.:** NN 36/06 (ex N 255/06)**Pavadinimas:** Sanavimo pagalba DUC ūmonei**Tikslas:** Pagalba sunkumus patiriančiai ūmonei**Teisinis pagrindas:** Circulaire du ministre de l'agriculture et de la pêche DPEI/SDEPA/C 2006-4019 du 15 mars 2006**Biudžetas:** 6,5 mln. EUR**Pagalbos intensyvumas arba dydis:** 2,1 mln. EUR grąžinamo mokesčių ir socialinio draudimo išpareigojimų atidėjimo forma ir 4,4 mln. EUR grąžinamo avanso su 3,7 % palūkanomis forma**Trukmė:** 6 mėnesiai

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Sprendimo priėmimo data:** 2006 6 2**Valstybė narė:** Italija (Venecija)**Pagalbos Nr.:** N 301/04**Pavadinimas:** Specifinės investicijos į žemės ūkio valdas**Tikslas:** Investicijos augalams pirkti, ekonominėms ar energijos gamybos sistemoms kurti ir kokybės sistemoms įdiegti**Teisinis pagrindas:** Legge regionale 12 dicembre 2003, n. 40 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, articolo 17bis, e legge regionale n. 8 del 9 aprile 2004.

Legge regionale 25 febbraio 2005, n. 5, articolo 13

**Biudžetas:** 300 000 EUR pirmaisiais metais, vėliau metinis nustatymas**Pagalbos intensyvumas arba suma:** Nuo 40 iki 55 %**Trukmė:** 6 metai

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Sprendimo priėmimo data:** 2006 6 27**Valstybė narė:** Estijos Respublika**Pagalbos Nr.:** N 338/05**Pavadinimas:** Pagalba nacionalinei kenksmingų augalų ligų ir kenkėjų sunaikinimo ir protrūkių kontrolės programai įgyvendinti**Tikslas:** Kova su augalų ligomis**Teisinis pagrindas:**

— Taimekaiteseadus, vastu võetud 21. aprillil 2004, jõustunud 1. mail 2004 (RT I, 28.4.2004, 32, 226), § 4, 9, 15.

— Ministeeriumi määrus „Ohtlike taimekahjustajate nimekiri“ (RT L, 15.7.2004, 96, 1503)

— Ministeeriumi määrus „Ohtliku taimekahjustajaga saastunud, saastumisohus või saastumiskahtlasele taimel, taimsel saadusel või muul objektile leiduva ohtliku taimekahjustaja liigile kohased tõrjeabinõud“ (RT L, 24.3.2005, 33, 469)

— Ministeeriumi määruse eelnõu „Tõrjeabinõude rakendamisega seotud kulude osaline hüvitamine“

**Biudžetas:** 3 mln. EEK per metus (apytiksliai 191 000 EUR)**Pagalbos intensyvumas arba suma:** Iki 100 %**Trukmė:** Neribota

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Sprendimo priėmimo data:** 2006 4 4**Valstybė narė:** Jungtinė Karalystė (Šiaurės Airija)**Pagalbos Nr.:** NN 2/06 (buvo N 660/B/2000)**Pavadinimas:** Klimato kaitos mokesčio sumažinimas. I priedo produktai (Šiaurės Airija)**Tikslas:** Siūlomas 100 % taikomo klimato kaitos mokesčio sumažinimas už dujas Šiaurės Airijoje**Teisinis pagrindas:** Schedule 6 of the Finance Act 2000

**Biudžetas:**

2001 m.: 260 000 GBP

2002 m.: 270 000 GBP

2003 m.: 330 000 GBP

2004 m.: 290 000 GBP

2005 m.: 310 000 GBP

Iš viso: 1 460 000 GBP (2 146 000 EUR)

**Pagalbos intensyvumas arba suma:** Taikomas klimato kaitos mokestis sumažinamas 100 %**Trukmė:** Nuo 2001 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. kovo 31 d.

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**

**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2006/C 259/07)

Sprendimo priėmimo data	2006 7 12
Pagalbos Nr.	N 337/06
Valstybė narė	Italija
Regionas	Venecija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Parama stichinių nelaimių nuniokotose žemės ūkio zonose (2006 m. sausio 26–27 d. gausus sniegas Belluno provincijoje Venecijoje)
Teisinis pagrindas	Decreto legislativo n. 102/2004
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Kompensuoti blogų oro sąlygų metu žemės ūkio produkcijai ir žemės ūkio struktūroms padarytą žalą
Biudžetas	Nuoroda į patvirtintą schemą (NN 54/A/04)
Intensyvumas	Iki 80 % žemės ūkio produkcijai padarytos žalos atlyginti, iki 100 % žemės ūkio struktūroms padarytos žalos atlyginti
Trukmė	Iki mokėjimų pabaigos
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministero delle politiche agricole e forestali Via XX settembre 20 I-00187 Roma
Kita informacija	Komisijos patvirtintos schemos taikymo priemonė pagal valstybės pagalbos bylą NN 54/A/04 (2005 m. birželio 7 d. Komisijos laiškas K(2005)1622 galutinis)

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 9 13
Pagalbos Nr.	N 462/06
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Flandrija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Parama kepykloms ir šaldytų bei konservuotų daržovių sektoriui
Teisinis pagrindas	Besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij Decreet van 7 mei 2004 betreffende het privaatrechterlijk vormgeven van het extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Šia priemone siekiama remti kepyklų ir šaldytų bei konservuotų daržovių sektoriaus produktus
Pagalbos forma	Metinės išmokos
Biudžetas	1,38 mln. EUR per metus
Intensyvumas	Kepyklų sektorius: 100 % Šaldytos bei konservuotos daržovės: 60 %

Trukmė	Kepyklų sektorius: neribota Šaldytų bei konservuotų daržovių sektorius: 2006–2008
Ekonomikos sektoriai	Kepyklų ir šaldytų bei konservuotų daržovių sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Vlaamse overheid, Departement Landbouw en Visserij Treurenberg 16 B-1000 Brussel

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 8 31
Pagalbos numeris	N 499/06
Valstybė narė	Nyderlandai
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Wijziging van de steunmaatregel overname van de steunmaatregelen van het Landbouwschap door het Productschap voor Vee en Vlees, steunmaatregel N 413/1998 Boeren die rosé kalveren fokken
Teisinis pagrindas	Wet op de bedrijfsorganisaties (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Vee en Vlees (artikelen 10 en 12), Verordening algemene bepalingen heffingen (PVV) 2006, Verordening bestemmingsheffingen runderen en kalveren (PVV) 2006
Priemonės tipas	Pagalbos schema; N 413/98, N 213/97, N 995/95 ir 613/91/A pagalbos schemų, susijusių su rožinės veršienos sektoriaus tyrimais ir plėtra, koregavimas
Tikslas	Šia priemone pakeičiamas už veršiukus taikomas mokestis į atskirus mokesčius už rožinę veršieną ir baltą veršieną. Didžiausias mokestis už baltą veršieną išlieka nepakitęs. Didžiausia mokesčio suma už rožinę veršieną pakilo dėl numatomų didesnių išlaidų šių veršelių tyrimams
Pagalbos forma	Parafiskalinis mokestis
Biudžetas	Planuojama suma apie 60 000 EUR
Intensyvumas	100 EUR vienam ūkininkui
Trukmė	Neribotas
Ekonomikos sektoriai	Veršienos sektoriaus rožinės veršienos pasektorius
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Het Productschap voor Vee en Vlees Postbus 4600 2700 AL Zoetermeer Nederland

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Sprendimo priėmimo data	2006 8 31
Pagalbos numeris	N 519/05
Valstybė narė	Vengrija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Állati eredetű hulladékot ártalmatlanításának támogatása

Teisinis pagrindas	A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter .../2006. ( ) FVM rendelete az állati eredetű hulladékok ártalmatlanításának támogatásáról
Priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Padengti dalį kritusių galvijų sunaikinimo išlaidų
Pagalbos forma	Tiesioginės subsidijos
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 2006 m.: 280 mln. HUF
Intensyvumas	40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų
Trukmė	Pagalbos schema galioja iki 2010 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Kossuth tér 11 H-1055 Budapest

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)